



JABATAN AIR NEGERI SABAH

ENAKMEN BEKALAN AIR SABAH 2003

WATER SUPPLY ENACTMENT 2003

PERATURAN-PERATURAN BEKALAN AIR SABAH (PELESENAN) 2021

SABAH WATER SUPPLY (LICENSING) REGULATIONS 2021

PERMOHONAN LESEN / PERMOHONAN PEMBAHARUAN LESEN
APPLICATION FOR LICENCE / APPLICATION FOR RENEWAL OF LICENCE

Tandakan (/) di mana sesuai
Tick (/) where applicable

1. Permohonan untuk*
*Application for**

a) Lesen kemudahan
facilities licence

i. Pemilikan sistem bekalan air
Ownership water supply system

b) Lesen perkhidmatan
service licence

i. Pengagihan air
Water distribution

ii. Rawatan air
Water treatment

iii. Pembilan Air
Water Biling

2. Jenis permohonan
type of application

- a) Permohonan Baru
new application
- b) Pembaharuan
renewal

*Nota : sesuatu permohonan untuk dua kategori lesen atau lebih perlu dibuat dalam borang permohonan yang berasingan, setiapnya disokong dengan maklumat yang berkaitan.

**Note : an application for two or more categories of licence shall be made in separate application forms, each supported by the relevant information.*

3. Adakah pemohon pada masa ini memegang kelulusan daripada Kerajaan Negeri untuk mengambil air dari saluran air? *Jika Berkaitan
*Does the applicant currently hold an approval from the State Government to abstract water from the watercourse? *If related*

[] Ya / Yes

[] Tidak / No

Jika Ya, sila nyatakan butir-butir dan sesalinan kelulusan daripada Kerajaan Negeri. *Jika Berkaitan

*If yes, please provide particulars and a copy of the approval from the State Government. *If related*

Jika Tidak, adakah pemohon telah membuat permohonan sedemikian? *Jika Berkaitan
*If no, has the applicant made such an application? *If related*

[] Ya / Yes

[] Tidak / No

Jika Ya, sila nyatakan butir-butir. * Jika Berkaitan

*If yes, please provide particulars. * If related*

[] Ya / Yes

[] Tidak / No

A. BUTIR-BUTIR PEMOHON
PARTICULARS OF APPLICANT

1. Nama Pemohon dan No. Syarikat :
Name of Applicant and Company No.

2. Alamat Berdaftar :
Registered Address

No. Telefon :
Telephone No.

No. Faks :
Fax No.

Alamat E-mel :
E-mail Address

3. Tempat Perniagaan Utama :
Principal Place of Business

No. Telefon :
Telephone No.

No. Faks :
Fax No.

Alamat E-mel :
E-mail Address

4. Butir-butir pegangan saham pemohon*
*Particulars of shareholding of the applicant**

Nama <i>Name</i>	No. KPPN/ No. Pasport No. Syarikat <i>NRIC No./ Passport No. Company No.</i>	Alamat <i>Address</i>	Nombor dan % saham yang dipegang <i>Number and % of shares held</i>	
			Langsung <i>Direct</i>	Tidak <i>Indirect</i>

*Sila nyatakan pemegang syer benefisial utama dan juga pemegang syer asing dan tempatan
**Please indicate ultimate beneficial shareholder and also indicate foreign shareholders and local shareholders*

Sudahkah pemohon mematuhi kehendak Jawatankuasa Pelaburan Asing (FIC) berkenaan dengan pegangan syer asing? Sila berikan butiran tersebut.

Has the applicant complied with the Foreign Investment Committee requirements with regards to foreign shareholding? Please provide particulars.

[] Ya / *Yes*

[] Tidak / *No*

5. Kawasan yang dicadangkan di mana perkhidmatan akan disediakan :
Proposed area in which the service is to be provided :

**B. MAKLUMAT
INFORMATION**

1. Butir-butir dua orang iaitu dua pengurus atau seorang pengurus dan setiausaha syarikat pemohon yang boleh dihubungi untuk maklumat lanjut :
Particulars of two persons namely two directors or a director and the company secretary of the applicant who may be contacted for further information :

No.	Nama Name	Jawatan Position	No. Telefon Telephone No.	Alamat Address

Kami, _____, pemohon mengaku dan mengesahkan mengikut peruntukan-peruntukan Akta Aduan Berkanun 1960 yang berikut :
We, _____, the applicant declare and confirm in accordance with the provisions of the Statutory Declaration Act 1960 the following :

- a) kami akan mematuhi Enakmen Bekalan Air Sabah 2003 & Pihak Berkuasa Bekalan Air (Pelesenan) Peraturan 2021;
we will comply with the Sabah Water Supply Enactment 2003 & Water Supply Authority (Licensing) Regulations 2021;
- b) sepanjang pengetahuan kami, tiada petisyen untuk menggulung telah dikemukakan dalam mahkamah dan tiada petisyen untuk menggulung akan dikemukakan dalam mahkamah; dan
to the best of our knowledge, there is no winding up petition presented in court and no winding up petition is to be presented in court; and
- c) Semua maklumat yang diberikan dalam permohonan ini dan dalam lampiran yang dikepilkan bersama adalah benar dan tepat.
All information given in this application and in the attached appendixes are true and accurate.

Tarikh :
Date :

Ditandatangani oleh :) Company Cop :
Signed by :

Untuk dan bagi pihak) Company Cop :
For and on behalf of

Catatan :

Sekiranya ruang yang disediakan tidak mencukupi untuk menyediakan maklumat, sila kepilkan lampiran. Sebarang lampiran perlu dipaparkan oleh penandatangan permohonan ini.

Note :

If the space provided is insufficient to provide the particulars, please attach appendixes. Any appendix should be initialled by the signatory to this application.